

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. *Laufen Austria AG znáša svoje vlastné trovy konania, ako aj trovy konania Európskej komisie.*

(¹) Ú. v. EÚ C 301, 6.11.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 — Roca/Komisia

(Vec T-412/10) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Belgický, nemecký, francúzsky, taliansky, holandský a rakúsky trh s kúpeľňovými doplnkami a príslušenstvom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP — Koordinácia zvyšovania cien a výmena citlivých obchodných informácií — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Usmernenia k metóde stanovenia pokút z roku 2006 — Závažnosť porušenia — Poľahčujúce okolnosti — Hospodárska kríza — Oznamenie o spolupráci z roku 2002 — Zníženie pokuty — Významná pridaná hodnota“)

(2013/C 325/50)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Roca (Saint-Ouen-l'Aumône, Francúzsko) (v zastúpení: P. Vidal Martínez, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne F. Castillo de la Torre, A. Antoniadis a F. Castilla Contreras, neskôr F. Castillo de la Torre, A. Antoniadis a F. Jimeno Fernández, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2010) 4185 v konečnom znení z 23. júna 2010 týkajúceho sa konania podľa článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.092 — Kúpeľňové doplnky a príslušenstvo) a návrh na zníženie pokuty, ktorá bola žalobkyni uložená v tomto rozhodnutí

Výrok rozsudku

1. Článok 2 ods. 4 písm. b) rozhodnutia Komisie K(2010) 4185 v konečnom znení z 23. júna 2010 týkajúceho sa konania podľa článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.092 — Kúpeľňové doplnky a príslušenstvo) sa zrušuje v rozsahu, v akom Európska komisia stanovila pokutu, ktorá bola spoločnosti Roca uložená spoločne a nerozdielne, bez toho, aby zohľadnila jej spoluprácu.

2. Suma pokuty uloženej spoločnosti Roca v článku 2 ods. 4 písm. b) rozhodnutia K(2010) 4185 v konečnom znení je 6 298 000 eur.

3. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.

4. Komisia znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť jednu tretinu trov konania, ktoré vynaložila spoločnosť Roca.

5. Roca znáša dve tretiny vlastných trov konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 301, 6.11.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 — Islamic Republic of Iran Shipping Lines a i./Rada

(Vec T-489/10) (¹)

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Povinnosť odôvodnenia — Nesprávne posúdenie“)

(2013/C 325/51)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Islamic Republic of Iran Shipping Lines (Teherán, Irán) a 17 ďalších žalobkyň, ktorých mená sa nachádzajú v prílohe rozsudku (v zastúpení: F. Randolph, QC, M. Lester, barrister, a M. Taher, solicitor)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a R. Liudvinavičiute-Cordeiro, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: M. Konstantinidis a T. Scharf, splnomocnení zástupcovia) a Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues a É. Ranaivoson, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 195, s. 39), vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 668/2010 z 26. júla 2010, ktorým sa vykonáva článok 7 ods. 2 nariadenia (ES) č.